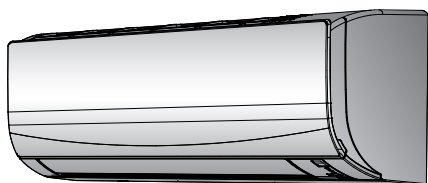




Manuali i përdorimit

Kondicionieri Daikin për dhomë



FTXF20A2V1B
FTXF25A2V1B
FTXF35A2V1B
FTXF50A2V1B
FTXF60A2V1B
FTXF71A2V1B

Manuali i përdorimit
Kondicionieri Daikin për dhomë

Shqip

Tabela e përmbajtjes

1 Rreth dokumentacionit	2
1.1 Rreth këtij dokumenti.....	2
2 Rreth sistemit	2
2.1 Njësia e brendshme.....	2
2.2 Rreth ndërfaqes së përdoruesit.....	3
2.2.1 Përbërësit: Ndërfaqja e përdoruesit.....	3
2.2.2 Statusi: LCD e ndërfaqes së përdoruesit.....	3
2.2.3 Operimi i ndërfaqes së përdoruesit.....	4
3 Para përdorimit	4
3.1 Fiksimi i ndërfaqes së përdoruesit në mur.....	4
3.2 Vendorsja e baterive.....	4
3.3 Ndezja e furnizimit me energji.....	4
4 Përdorimi	4
4.1 Gama e operimit.....	4
4.2 Kur përdoren funksionet.....	4
4.3 Gjendja e operimit dhe vlera e dëshiruar e temperaturës.....	5
4.3.1 Fillimi/ndalja e operimit dhe caktimi i temperaturës.....	5
4.3.2 Shkalla e qarkullimit të ajrit.....	5
4.3.3 Drejtimi i qarkullimit të ajrit.....	6
4.3.4 Operimi i qarkullimit të ajrit në gjendje qetësie.....	6
4.3.5 Operimi i fuqishëm.....	6
4.3.6 Operimi ekono.....	7
4.3.7 Operimi i NDEZJES/FIKJES së kohëmatësit.....	7
5 Kursimi i energjisë dhe operimi optimal	7
6 Mirëmbajtja dhe shërbimi	8
6.1 Pamje përgjithshme: Mirëmbajtja dhe shërbimi.....	8
6.2 Pastrimi i njësies së brendshme dhe ndërfaqes së përdoruesit.....	9
6.3 Pastrimi i panelit të përpamë.....	9
6.4 Rreth filtrit të ajrit.....	9
6.5 Pastrimi i filtrave të ajrit.....	9
6.6 Marrja parasyshe e pikave të mëposhtme para një periudhe të gjatë.....	10
7 Zgjidhja	10
7.1 Simptomat që NUK janë keqfunksionime të sistemit.....	11
7.1.1 Simptoma: Dëgjohet një zë sikur rrjedh ujë.....	11
7.1.2 Simptoma: Dëgjohet një zë fryrës.....	11
7.1.3 Simptoma: Dëgjohet një zë tik-tak.....	11
7.1.4 Simptoma: Dëgjohet një zë fishkëllues.....	11
7.1.5 Simptoma: Dëgjohet një zë gjatë operimit ose kohës jo produktive.....	11
7.1.6 Simptoma: Dëgjohet një zë gjëmues.....	11
7.1.7 Shenja: Njësitë mund të lëshojnë aroma.....	11
7.1.8 Simptoma: Ventilatori i jashtëm rrotullohet kur kondicioneri nuk është në përdorim.....	11
7.2 Zgjidhja e problemeve bazuar te kodet e gabimit.....	11
8 Hedhja	12

1 Rreth dokumentacionit

1.1 Rreth këtij dokumenti

Faleminderit që bletë produktin. Ju lutemi:

- Ruajeni dokumentacionin për referencë në të ardhmen.

Audienca e synuar

Përdoruesit fundorë



INFORMACION

Qëllimi i kësaj pajisjeje është përdorimi nga përdoruesit ekspertë ose të trajnuar në dyqane, në industrinë e lehtë dhe ferma, ose për përdorim tregtar ose shtëpiak nga jo profesionistë.

Seti i dokumentacionit

Ky dokument është pjesë e setit të dokumentacionit. Seti i plotë përbëhet nga:

- Masat e përgjithshme paraprake mbi sigurinë:**

- Udhëzimet e sigurisë që duhet të lexoni para përdorimit të sistemit
- Formati: Letër (te kutia e njësies së brendshme)

- Manuali i përdorimit:**

- Udhëzues i shpejt për përdorimin bazë
- Formati: Letër (te kutia e njësies së brendshme)

- Udhëzuesi referencë i instaluesit:**

- Udhëzime të detajuara hap pas hapi dhe informacion për përdorimin bazë dhe atë të përparuar
- Formati: Skedarë digjitalë në <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Rishikimet më të fundit të dokumentacionit të siguruar mund të disponohen në faqen rajonale Daikin ose përmes instaluesit tuaj.

Dokumentacioni origjinal është i shkruar në anglisht. Të gjitha gjuhët e tjera janë përkthime.

2 Rreth sistemit



ALARM: MATERIAL I NDEZSHËM

Ftohësi brenda kësaj njësie digjet lehtësisht.

2.1 Njësia e brendshme



INFORMACION

Figurat e mëposhtme janë thjesht shembull dhe NUK mund të përputhen plotësisht me planin e sistemit tuaj.



KUJDES

MOS vini gishtat, shufra apo sende të tjera te pjesa e hyrjes ose daljes së ajrit. Kur ventilatori rrotullohet me shpejtësi të lartë, shkaktohet lëndim fizik.



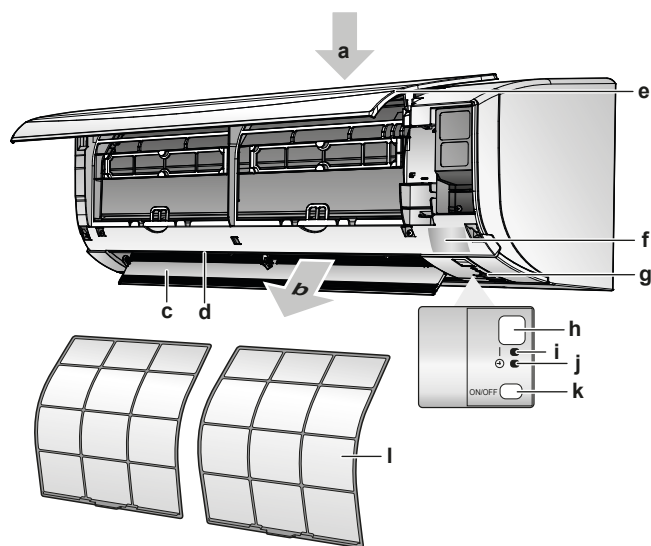
INFORMACION

Niveli i presionit të zërit është më pak se 70 dBA.



ALARM

- Mos modifiko, çmonto, heq, riinstalo apo riparo vetë njësien, sepse çmontimi apo instalimi i pasaktë mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr. Kontakto shitësin tënd.
- Në rast të rrjedhjeve aksidentale të ftohësit, sigurohu që nuk ka flakë të dukshme. Vetë ftohësi është krejtësisht i sigurt, jo toksik dhe lehtësisht i ndezshëm, por do të gjenerojë gaz toksik kur rrjedh aksidentalisht në një dhomë ku ka prani të ajrit të djegshëm nga ngrohës ventilatorësh, furnela gazi, etj. Gjithmonë merr konfirmim nga personeli i kualifikuar servisi që pika e rrjedhjes është riparuar ose ndrequr para rifillimit të operacionit.



- a Hyrja e ajrit
- b Dalja e ajrit
- c Kapaku i xhepit (tehu horizontal)
- d Frëngji ajrimi (tehet vertikale)
- e Paneli i përparmë
- f Pllaka e emrit të modelit
- g Sensori i temperaturës së dhomës
- h Marrësi i sinjalit
- i Llamba e operimit (jeshile)
- j Llamba e kohëmatësit (portokalli)
- k Çelësi për NDEZJEN/FIKJEN e njësisë së brendshme
- l Filtri i ajrit

Butoni i NDEZJES/FIKJES

Nëse ndërfaqja e përdoruesit mungon, mund të përdorni butonin e NDEZJES/FIKJES të njësia e brendshme për të filluar/ndaluar përdorimin. Kur përdorni fillon duke përdorur këtë buton, përdoren këto cilësimet:

- Gjendja e operimit = Automatik
- Cilësimi i temperaturës = 25°C
- Shkalla e qarkullimit të ajrit = Automatik

2.2 Rreth ndërfaqes së përdoruesit

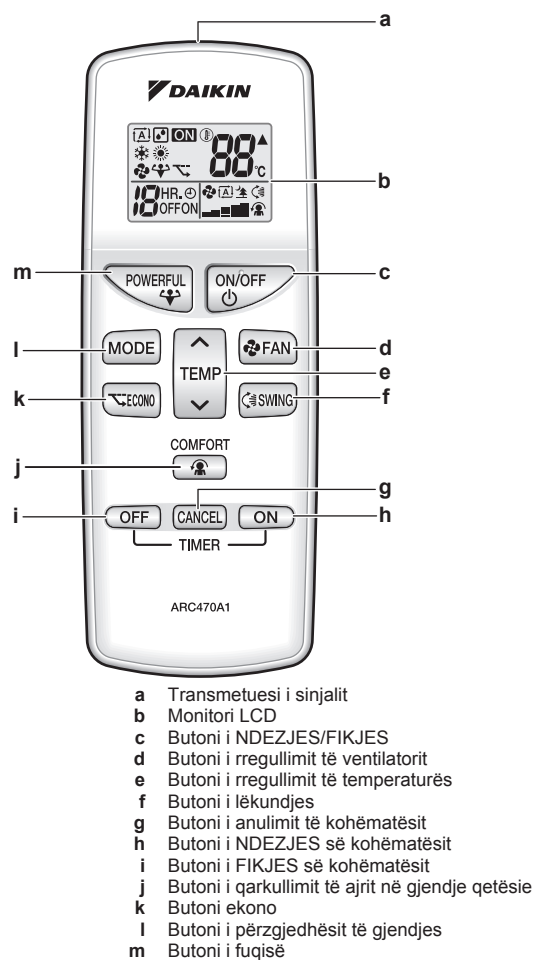
- **Rrezet e drejtpërdrejta të diellit.** MOS e ekspozoni ndërfaqen e përdoruesit të rrezet e drejtpërdrejta të diellit.
- **Pluhuri.** Pluhuri të transmetuesi ose marrësi i sinjalit ose ul ndjeshmërinë. Pastroni pluhurin me një leckë të butë.
- **Dritat fluoreshente.** Komunikimi i sinjalit mund të çaktivizohet, nëse llambat fluoreshente janë në dhomë. Nëse është kështu, kontaktoni instaluesin tuaj.
- **Pajisjet e tjera.** Nëse sinjalet e ndërfaqes së përdoruesit përdorin pajisje të tjera, lëvizni pajisjet e tjera ose kontaktoni instaluesin tuaj.
- **Perdet.** Kontrolloni që sinjali mes njësisë dhe ndërfaqes së përdoruesit NUK bllokohet nga perdet ose sende të tjera.



NJOFTIM

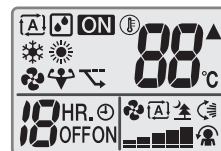
- MOS e lëshoni ndërfaqen e përdoruesit.
- MOS lejoni që ndërfaqja e përdoruesit të laget.

2.2.1 Përbërësit: Ndërfaqja e përdoruesit



- a Transmetuesi i sinjalit
- b Monitori LCD
- c Butoni i NDEZJES/FIKJES
- d Butoni i rregullimit të ventilatorit
- e Butoni i rregullimit të temperaturës
- f Butoni i lëkundjes
- g Butoni i anulimit të kohëmatësit
- h Butoni i NDEZJES së kohëmatësit
- i Butoni i FIKJES së kohëmatësit
- j Butoni i qarkullimit të ajrit në gjendje qetësie
- k Butoni ekono
- l Butoni i përzgjedhës të gjendjes
- m Butoni i fuqisë

2.2.2 Statusi: LCD e ndërfaqes së përdoruesit

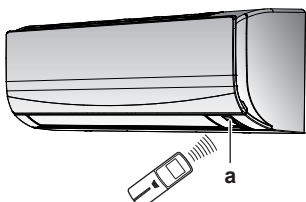


Ikona	Përshkrimi
	Gjendja e operimit = Automatik
	Gjendja e operimit = Tharje
	Gjendja e operimit = Ngrohje
	Gjendja e operimit = Ftohje
	Gjendja e operimit = Vetëm ventilator
	Operimi i fuqishëm është aktiv
	Operimi ekono është aktiv
	Operimi është aktiv
	Njësia e brendshme merr sinjal nga ndërfaqja e përdoruesit
	Cilësimi i temperaturës aktuale
	Shkalla e qarkullimit të ajrit = Automatik

3 Para përdorimit

Ikona	Përshkrimi
	Shkalla e qarkullimit të ajrit = Njësia e brendshme në qetësi
	Shkalla e qarkullimit të ajrit = E lartë
	Shkalla e qarkullimit të ajrit = E lartë mesatare
	Shkalla e qarkullimit të ajrit = Mesatare
	Shkalla e qarkullimit të ajrit = E ulët mesatare
	Shkalla e qarkullimit të ajrit = E ulët
	Operimi në gjendje qetësie është aktiv
	Lëkundja auto vertikale është aktive
	NDEZJA e kohëmatësit është aktive
	FIKJA e kohëmatësit është aktive

2.2.3 Operimi i ndërfaqes së përdoruesit



a Marrësi i sinjalit

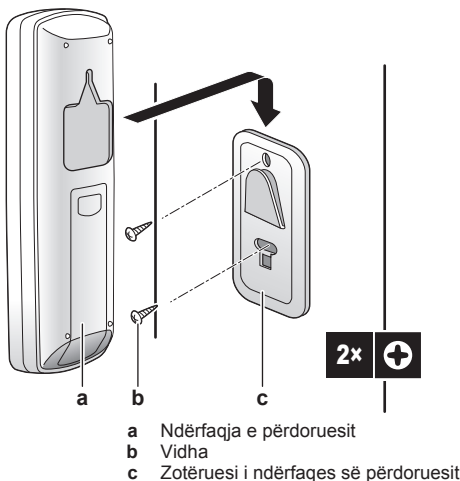
- 1 Drejtoni transmetuesin e sinjalit nga marrësi i sinjalit te njësia e brendshme (distanca maksimale për komunikim është 7 m).

Rezultati: Kur njësia e brendshme merr një sinjal nga ndërfaqja e përdoruesit, do të dëgjoni një tingull:

Tingulli	Përshkrimi
Bip-bip	Fillon operimi.
Bip	Cilësimi ndryshon.
Bip i gjatë	Ndalon operimi.

3 Para përdorimit

3.1 Fiksimi i ndërfaqes së përdoruesit në mur

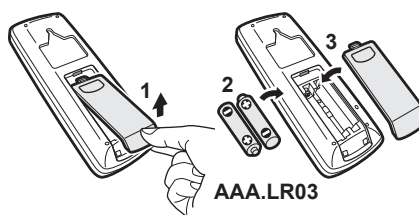


- 1 Zgjidhni një vend ku sinjalet kapin njësinë.
- 2 Ngjitni mbajtësen me vidha në mur ose një vend të ngjashëm.
- 3 Vareni ndërfaqen e përdoruesit te mbajtësja e ndërfaqes së përdoruesit.

3.2 Vendosja e baterive

Bateritë do të zgjasin rreth 1 vit.

- 1 Hiqni kapakun prapa.
- 2 Vëri bateritë njëkohësisht.
- 3 Ndërroni kapakun prapa.



3.3 Ndezja e furnizimit me energji

- 1 Ndizni çelësin e dritës.

Rezultati: Kapaku i xhepit të njësise së brendshme do të hapet dhe mbyllet për të caktuar pozicionin e referencës.

4 Përdorimi

4.1 Gama e operimit

Gjendja e operimit	Fusha e veprimit
Ftohja ^{(a)(b)}	- Temperatura jashtë: -10~46°C - Temperatura brenda: 18~32°C - Lagështia brenda: ≤80%
Ngrohja ^(a)	- Temperatura jashtë: -15~24°C - Temperatura brenda: 10~30°C
Tharja ^(a)	- Temperatura jashtë: -10~46°C - Temperatura brenda: 18~32°C - Lagështia brenda: ≤80%

Nëse përdoret jashtë fushës së veprimit:

- (a) Një pajisje sigurie mund ta ndalojë operimin e sistemit.
- (b) Te njësia e brendshme mund të ndodhë kondensim dhe të ketë pikim.

4.2 Kur përdoren funksionet

Mund të përdorni tabelën e mëposhtme për të përcaktuar se cilat funksione duhet përdorur:

Funksioni	Detyrat
Basic features	
Gjendjet e operimit dhe temperatura	Për të filluar/ndaluar sistemin dhe për të caktuar temperaturën: - Ngrohni ose ftohni dhomën. - Lëshoni ajër në dhomë pa ngrohje ose ftohje. - Ulni lagështinë në dhomë. - Në Gjendjen Automatike, zgjidhni automatikisht një temperaturë të përshtatshme dhe gjendjen e operimit.

Funksioni	Detyrat
Drejtimi i qarkullimit të ajrit	Për të rregulluar drejtimin e qarkullimit të ajrit (pozicioni i lëkundjes ose i fiksuar).
Shkalla e qarkullimit të ajrit	Rregulloni sasinë e ajrit që lëshohet në dhomë. Për të punuar më në heshtje.
Advanced features	
Ekono	Për të përdorur sistemin kur përdorni edhe aparatat e konsumit të energjisë. Kursimi i energjisë.
Qetësi	Për të ofruar një qarkullim të qetë të ajrit që NUK bie në kontakt të drejtpërdrejtë me njerëzit.
I fuqishëm	Për ta ftohur ose ngrohur dhomën shpejt.
NDEZJA e kohëmatësit + FIKJA e kohëmatësit	NDEZJA ose FIKJA automatike e sistemit.

4.3 Gjendja e operimit dhe vlera e dëshiruar e temperaturës

Kur. Rregulloni gjendjen e operimit të sistemit, dhe caktoni temperaturën kur doni të:

- Ngrohni ose ftohni dhomën
- Lëshoni ajër në dhomë pa ngrohje ose ftohje
- Ulni lagështinë në dhomë

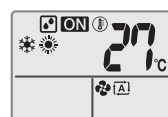
Çfarë. Sistemi operon ndryshe në varësi të zgjedhjes së përdoruesit.

Cilësimi	Përshkrimi
Automatik	Sistemi ftoh ose ngroh dhomën në vlerën e dëshiruar të temperaturës. Kalon automatikisht nga ftohja në ngrohje nëse është e nevojshme.
Tharja	Sistemi ul lagështinë në dhomë pa ndryshuar temperaturën.
Ngrohja	Sistemi ngroh dhomën në vlerën e dëshiruar të temperaturës.
Ftohja	Sistemi ftoh dhomën në vlerën e dëshiruar të temperaturës.
Ventilatori	Sistemi kontrollon vetëm qarkullimin e ajrit (shkalla e qarkullimit të ajrit dhe drejtimi i qarkullimit të ajrit). Sistemi NUK kontrollon temperaturën.

Informacion shtesë:

- **Temperatura jashtë.** Efekti ftohës ose ngrohës i sistemit ulet kur temperatura jashtë është shumë e lartë ose shumë e ulët.
- **Operimi i heqjes së ngricës.** Gjatë operimit të ngrohjes, mund të krijohet ngricë te njësia e jashtme dhe ulet kapaciteti i ngrohjes. Në atë rast, sistemi kalon automatikisht nga operimi i heqjes së heqjes së ngricës në heqjen e plotë të saj. Gjatë operimit të heqjes së ngricës, NUK lëshohet ajër i ngrohtë nga njësia e brendshme.

4.3.1 Fillimi/ndalja e operimit dhe caktimi i temperaturës



ON: Njësia po operon.

: Gjendja e operimit = Automatik

: Gjendja e operimit = Tharje

: Gjendja e operimit = Ngrohje

: Gjendja e operimit = Ftohje

: Gjendja e operimit = Vetëm ventilator



88°C: Tregon temperaturën e caktuar.

- 1 Shtypni butonin një ose disa herë për të zgjedhur gjendjen e operimit.

Rezultati: Gjendja do të caktohet sipas këtij rendi:



- 2 Shtypni për të filluar përdorimin.

Rezultati: **ON** shfaqet në LCD.

Rezultati: Llamba e operimit ndriçon.



- 3 Shtypni butonin ose te një ose disa herë për të ulur ose rritur temperaturën.

Shënim: Kur përdorni tharjen ose gjendjen vetëm me ventilator, nuk mund ta rregulloni temperaturën.

- 4 Shtypni për të ndaluar përdorimin.

Rezultati: **ON** zhduket nga LCD.

Rezultati: Llamba e operimit fiket.

4.3.2 Shkalla e qarkullimit të ajrit

- 1 Shtypni për të zgjedhur:

	5 nivele të shkallës së qarkullimit të ajrit, nga "I" deri në "V".
	Përdorimi automatik
	Operimi në qetësi i njësisë së brendshme. Kur qarkullimi i ajrit është caktuar në "I", zhurma nga njësia do të reduktohet.

Shënim: Kur përdorni operimin e **Tharjes** ose **Gjendjen vetëm me ventilator**, NUK MUND ta rregulloni cilësimin e shkallës së qarkullimit të ajrit.

Rregullimi i shkallës së qarkullimit të ajrit

- 1 Shtypni për të ndryshuar cilësimin e qarkullimit të ajrit sipas këtij rendi.



4 Përdorimi

4.3.3 Drejtimi i qarkullimit të ajrit

Kur. Rregulloni drejtimin e qarkullimit të ajrit sipas dëshirës.

Çfarë. Sistemi e drejton ndryshe qarkullimin e ajrit, në varësi të përzgjedhjes së përdoruesit (pozicioni i lëkundjes ose i fiksuar). Këtë e mundëson duke lëvizur tehet vertikale.

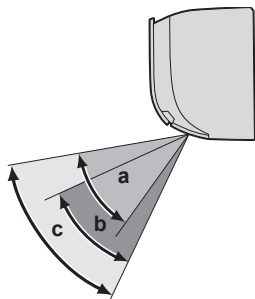
Cilësimi	Drejtimi i qarkullimit të ajrit
 Lëkundja automatike vertikale	Lëviz poshtë e lart.
[—]	Qëndron në një pozicion të fiksuar.



KUJDES

- GJITHMONË përdorni një ndërfaqe përdoruesi për të rregulluar këndet e kapakut të xhepit. Kur kapaku i xhepit lëkundet dhe ju e lëvizni me dorë me forcë, mekanizmi priset.
- Bëni kujdes kur rregulloni frëngjitë e ajrimit. Brenda pjesës së daljes së ajrit, ventilatori rrotullohet me shpejtësi të lartë.

Shënim: Gama e lëvizjes së kapakut të xhepit ndryshon sipas gjendjes së operimit. Kapaku i xhepit do të ndalojë te pozicioni i sipërm kur shkalla e qarkullimit të ajrit ndryshon në të ultë gjatë cilësimit të lëkundjes poshtë e lart.



- a Gama e kapakut të xhepit në operimin e ftohjes ose tharjes
- b Gama e kapakut të xhepit në operimin e ngrohjes
- c Gama e kapakut të xhepit në operimin vetëm me ventilator

Rregullimi i drejtimit të qarkullimit të ajrit

- 1 Për të përdorur lëkundjen automatike, shtypni .

Rezultati:  do të shfaqet në LCD.

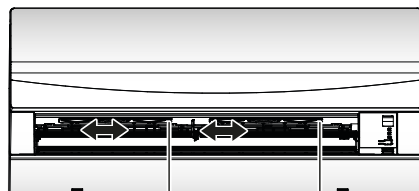
Rezultati: Kapaku i xhepit (tehu horizontal) do të fillojë të lëkundet.

- 2 Për të përdorur pozicionin e fiksuar  kur kapaku i xhepit arrin pozicionin e dëshiruar.

Rezultati:  zhduket nga LCD.

Rregullimi i frëngjive të ajrimit (tehet vertikale)

- 1 Mbani 1 ose të dy dorezat dhe lëvizni frëngjitë e ajrimit.



a Dorezat



INFORMACION

Kur njësia instalohet në një kënd të dhomës, drejtimi i frëngjive të ajrimit duhet të qëndrojnë larg murit. Efikasiteti bie nëse muri bllokon ajrin.

4.3.4 Operimi i qarkullimit të ajrit në gjendje qetësie

Ky operim mund të përdoret në gjendjen e operimit të **Ngrohjes** ose **Ftohjes**. Ai ofron një qarkullim të qetë të ajrit që NUK bie në kontakt të drejtpërdrejtë me njerëzit.

Fillimi/ndalimi i operimit të qarkullimit të ajrit në gjendje qetësie



INFORMACION

Operimi i fuqishëm dhe i qarkullimit të ajrit në gjendje qetësie NUK MUND të përdoret në të njëjtën kohë. Përparësi merr funksioni i zgjedhur në fund. Nëse zgjidhet drejtimi i sipërm ose i poshtëm, operimi i qarkullimit të ajrit në gjendje qetësie do të anulohet.

COMFORT

- 1 Shtypni  për të filluar.

Rezultati: Do të ndryshojë pozicioni i kapakut të xhepit,  shfaqet në LCD, dhe shkalla e qarkullimit të ajrit caktohet në automatike.

Gjendja	Pozicioni i kapakut të xhepit...
Ftohja/Tharja	Lart
Ngrohja	Poshtë

COMFORT

- 2 Shtypni  për të ndaluar.

Rezultati: Kapaku i xhepit do të kthehet në pozicionin e mëparshëm para gjendjes së qarkullimit të ajrit në gjendje qetësie,  zhduket nga LCD.

4.3.5 Operimi i fuqishëm

Ky operim maksimizon shpejtë efektin e ftohjes/ngrohjes në çdo gjendje operimi. Mund të marrësh kapacitetin maksimal.

Fillimi/ndalimi i operimit të fuqishëm

- 1 Shtypni  për të filluar.

Rezultati:  shfaqet në LCD. Operimi i fuqishëm vazhdon për 20 minuta; pas kësaj, operimi i kthehet gjendjes së caktuar më parë.

Gjendja	Shkalla e qarkullimit të ajrit
Ftohja/Ngrohja/Automatike	• Për të maksimizuar efektin e ftohjes/ngrohjes, rritet kapaciteti i njësisë së jashtme. • Shkalla e qarkullimit të ajrit fiksohet në cilësimin maksimal. Cilësimet e temperaturës dhe qarkullimit të ajrit NUK MUND të ndryshohen.
Tharja	• Cilësimi i temperaturës ulet me 2.5°C. • Shkalla e qarkullimit të ajrit rritet në mënyrë të ndjeshme.
Vetëm me ventilator	Shkalla e qarkullimit të ajrit fiksohet në cilësimin maksimal.

- 2 Shtypni  për të ndaluar.

Rezultati:  zhduket nga LCD.



INFORMACION

Operimi i fuqishëm NUK MUND të përdoren së bashku me operimin e qarkullimit të ajrit ekono dhe në gjendje qetësie. Përparësi merr funksioni i zgjedhur në fund.

Operimi i fuqishëm NUK do të rrisë kapacitetin e njësisë, nëse operon me kapacitet maksimal.

4.3.6 Operimi ekono

Ky është një funksion që mundëson operimin efikas duke kufizuar vlerën maksimale të konsumit të energjisë. Ky funksion është i dobishëm për rastet kur duhet të kushtohet vëmendje për të garantuar që një çelës dritash nuk pengohet kur produkti kalon nga aparaturat e tjera.

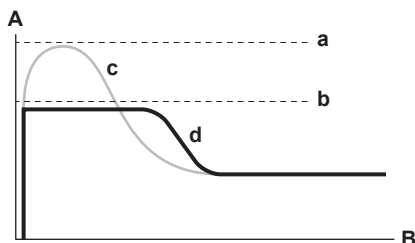
Fillimi/ndalimi i operimit ekono

1 Shtypni  për të filluar.

Rezultati:  shfaqet në LCD.

2 Shtypni  për të ndaluar.

Rezultati:  zhduket nga LCD.



- A Vënia në punë e rrymës dhe konsumit të energjisë
- B Koha
- a Maksimumi gjatë operimit normal
- b Maksimumi gjatë përdorimit ekono
- c Operimi normal
- d Operimi ekono

- Diagrami mund të përdoret vetëm për qëllime ilustruese.
- Rryma maksimale dhe konsumi i energjisë të kondicionerit në operimin Ekono ndryshon me njësinë e jashtme.



INFORMACION

- Operimi i fuqishëm dhe Ekono NUK MUND të përdoret në të njëjtën kohë. Përparësi merr funksioni i zgjedhur në fund.
- Operimi Ekono ul konsumin e energjisë të njësisë së jashtme duke kufizuar shpejtësinë rrotulluese të kompresorit. Nëse konsumi i energjisë është i ulët, operimi Ekono NUK do të reduktojë më tej konsumin e energjisë.

4.3.7 Operimi i NDEZJES/FIKJES së kohëmatësit

Funksionet e kohëmatësit janë të dobishme për kalimin në mënyrë automatike të ndezjes/fikjes së kondicionerit natën ose në mëngjes. Ju mund të përdorni në kombinim FIKJEN dhe NDEZJEN e kohëmatësit.

Fillimi/ndalimi i operimit të NDEZJES së kohëmatësit

1 Shtypni  për të filluar.

Rezultati:  ON shfaqet në LCD dhe llamba e kohëmatësit ndriçon.



INFORMACION

Çdo herë që shtypet , cilësimi i orës përparon me 1 orë. Kohëmatësi mund të caktohet nga 1 deri në 12 orë.

2 Shtypni  për ta ndaluar.

Rezultati:  ON zhduket nga LCD dhe llamba e kohëmatësit fiket.



INFORMACION

Programoni sërish kohëmatësin në rast se:

- Një çelës e ka fikur njësinë.
- Avari e energjisë.
- Pas ndërrimit të baterive të ndërfaqja e përdoruesit.

Fillimi/ndalimi i operimit të FIKJES së kohëmatësit

1 Shtypni  për të filluar.

Rezultati:  OFF shfaqet në LCD dhe llamba e kohëmatësit ndriçon.



INFORMACION

Çdo herë që shtypet , cilësimi i orës përparon me 1 orë. Kohëmatësi mund të caktohet nga 1 deri në 9 orë.

2 Shtypni  për ta ndaluar.

Rezultati:  OFF zhduket nga LCD dhe llamba e kohëmatësit fiket.



INFORMACION

Kur caktoni NDEZJEN/FIKJEN e kohëmatësit, cilësimi i orës ruhet në memorie. Memoria do të rivendoset kur ndërrohen bateritë e ndërfaqes.

Përdorimi i gjendjes së natës në kombinim me FIKJEN e kohëmatësit

Kondicioneri rregullon automatikisht cilësimin e temperaturës (0.5°C plus të ftohja, 2.0°C minus të ngrohja) për të parandaluar ftohjen/ngrohjen e tepërt dhe për të siguruar një temperaturë të rehatshme gjumi.

Kombinimi i NDEZJES dhe FIKJES së kohëmatësit

1 Për të caktuar kohëmatësit, referojuni "Fillimi/ndalimi i operimit të NDEZJES së kohëmatësit" në faqen 7 dhe "Fillimi/ndalimi i operimit të FIKJES së kohëmatësit" në faqen 7.

Rezultati: ON dhe OFF shfaqen në LCD.

2 Shembull i asaj që shfaqet në LCD nëse kombinon të 2



kohëmatësit:

5 Kursimi i energjisë dhe operimi optimal



INFORMACION

- Edhe nëse njësia është e FIKUR, ajo konsumon elektricitet.
- Kur kthehet energjia pas një ndërprerjeje, do të rifillojë gjendja e zgjedhur më parë.



KUJDES

KURRË mos ekspozoni fëmijë të vegjël, bimë apo kafshë direkt me qarkullimin e ajrit.



ALARM

MOS vendosni sende poshtë njësies së brendshme dhe/ose të jashtme që mund të njomet. Në këtë gjendje, kondensimi te njësia kryesore ose tubat e ftohësit, pislëku i ajrit të filtrit ose bllokimi i drenazhit mund të shkaktojë pikim. Kjo çon në bllokimin ose dështimin e sendit, që gjendet poshtë njësies.



NJOFTIM

MOS e përdorni sistemin për qëllime të tjera. Për të shmangur çdo përkeqësim të cilësisë, MOS e përdorni njësine për mjetet e precizionit të ftohjes, ushqimin, bimët, kafshët ose veprat e artit.



KUJDES

MOS e përdorni sistemin kur përdorni një insekticid të llojit të tymosjes së dhomës. Lëndët kimike mund të mblidhen te njësia dhe të rrezikojnë shëndetin e atyre që janë hiper të ndjeshëm ndaj lëndëve kimike.



ALARM

MOS vendosni shishe me spërkatës të djegshëm afër kondicionerit dhe MOS përdorni spërkatës. Kjo gjë mund të shkaktojë zjarr.

Vështroni masat paraprake për të garantuar që sistemi operon si duhet.

- Parandaloni rrezet e drejtpërdrejta të diellit që të hyjnë në dhomë gjatë operimit të ftohjes duke përdorur perde ose grila.
- Ajrosni shpesh. Përdorimi i zgjatur kërkon vëmendje të veçantë për ajrim.
- Mbajini dyert dhe dritaret të mbyllura. Nëse dyert dhe dritaret mbeten të hapura, ajri do të dalë nga dhoma duke shkaktuar një ulje të efektit të ftohjes ose ngrohjes.
- Bëni kujdes MOS të ftohni ose ngrohni shumë. Për të kursyer energji, ruani cilësimin e temperaturës në një nivel mesatar.
- KURRË mos vendosni sende afër pjesës së hyrjes ose daljes së ajrit te njësia. Kjo mund të shkaktojë një efekt të reduktuar të ngrohjes/ftohjes ose ndaljen e operimit.
- Fikni çelësin e energjisë kryesore te njësia kur ajo NUK përdoret për periudha të gjata kohore. Nëse çelësi i energjisë kryesore është i ndezur, njësia konsumon elektricitet. Para rifillimit të njësies, ndizni çelësin e energjisë kryesore 6 orë para operimit për të siguruar një funksionim të mbarë.
- Kondensimi mund të formohet nëse lagështia është mbi 80% ose nëse shkarkuesi bllokohet.
- Përshtatni temperaturën e dhomës si duhet për një mjedis të rehatshëm. Shmangni ngrohjen ose ftohjen e tepërt. Vini re që mund të duhet pak kohë që temperatura e dhomës të arrijë temperaturën e caktuar. Merrni parasysh përdorimin e opsioneve të cilësimit të kohëmatësit.
- Përshtatni drejtimin e qarkullimit të ajrit për të shmangur grumbullimin e ajrit të ftohtë në dysheme ose ajrit të ngrohtë mes murit. (Lart gjatë ftohjes ose operimit të tharjes në tavan dhe poshtë gjatë operimit të ngrohjes.)
- Shmangni qarkullimin e drejtpërdrejtë të ajrit te personat në dhomë.
- Operoni sistemin brenda gamës së rekomanduar të temperaturës (26~28°C për ftohjen dhe 20~24°C për ngrohjen) për të kursyer energjinë.

6 Mirëmbajtja dhe shërbimi

6.1 Pamje përgjithshme: Mirëmbajtja dhe shërbimi

Instaluesi duhet të kryejë një mirëmbajtje vjetore.

Rreth ftohësit

Ky produkt përmban gazra serë me fluor. MOS i lësho gazrat në atmosferë.

Lloji i ftohësit: R32

Vlera e mundshme e ngrohjes globale (GWP): 675



NJOFTIM

Në Evropë, **emetimet e gazrave serë** të ngarkesës së plotë të ftohësit në sistem (shprehur si tone të barasvlershme me CO₂) përdoret për të përcaktuar intervalet e mirëmbajtjes. Ndiqni legjislacionin në fuqi.

Formula për të llogaritur emetimet e gazrave serë:
Vlera GWP e ftohësit × Ngarkesa totale e ftohësit [në kg] / 1000

Ju lutemi kontaktoni instaluesin tuaj për më shumë informacion.



ALARM

Ftohësi brenda njësies është pak i djegshëm, por normalisht NUK shkakton rrjedhje. Nëse ftohësi rrjedh në dhomë dhe bie në kontakt me zjarrin nga një djegës, ngrohëse apo funelë, kjo mund të shkaktojë zjarr ose formimin e një gazi të dëmshëm.

Fikni çdo pajisje ngrohëse të djegshme, ajrosni dhomën dhe kontaktoni distributorin ku keni blerë njësine.

MOS e përdorni njësine derisa një person shërbimit të konfirmojë që pjesa nga e cila ka rrjedhë ftohësi është riparuar.



ALARM

- MOS i shpo apo digj pjesët e ciklit të ftohësit.
- MOS përdor materiale pastrimi ose mjete për të përshpejtuar procesin e heqjes së akullit ndryshe nga ato që rekomandohen nga prodhuesi.
- Ki parasysh që ftohësi brenda sistemit është pa aromë.



ALARM

Pajisa do të ruhet në një dhomë pa burime ndezjesh me operim të vazhdueshëm (shembull: flakë të hapura, një pajisje me gaz ose një ngrohës me energji elektrike).



NJOFTIM

Mirëmbajtja DUHET të kryhet nga një instalues i autorizuar ose agent shërbimi.

Ne rekomandojmë kryerjen e mirëmbajtjes të paktën një herë në vit. Megjithatë, legjislacioni në fuqi mund të kërkojë intervale më të shkurtra të mirëmbajtjes.



RREZIK: RREZIK VRASJEJE NGA GODITJA ELEKTRIKE

Për të pastruar kondicionerin ose filtrin e ajrit, sigurohuni të ndalni operacionin dhe t'i fikni të gjitha furnizimet me energji. Përndryshe, kjo mund të shkaktojë shok elektrik dhe lëndim fizik.

**ALARM**

Për të parandaluar goditjet elektrike ose zjarrin:

- MOS e shpëlahj njësinë.
- MOS e përdor njësinë me duar të lagura.
- MOS vendos asnjë send që përmban ujë mbi njësi.

**KUJDES**

Pas një përdorimi të gjatë, kontrollo mbështetësen e njësisë dhe montimin për dëmtime. Nëse dëmtohet, njësi mund të rrëzohet dhe çojë në dëmtim.

**KUJDES**

MOS i prekni krahët e shkëmbyesit të energjisë. Këto krahë janë të mprehtë dhe mund të çojnë në prerje.

**ALARM**

Bëni kujdes me shkallët kur punoni në vende të larta.

6.2 Pastrimi i njësies së brendshme dhe ndërfaqes së përdoruesit

**NJOFTIM**

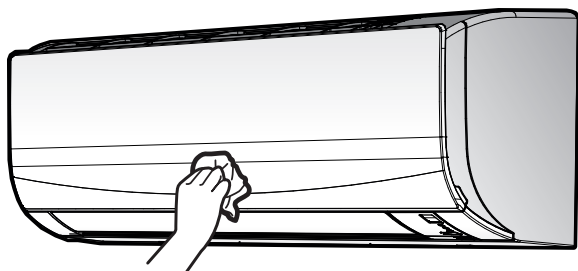
- MOS përdorni benzinë, benzol, pluhur hollues për pastrim ose insekticide lëngjesh. **Pasojat e mundshme:** Çngjyrosje dhe deformim.
- MOS përdorni ujë ose ajër prej 40°C ose më lartë. **Pasojat e mundshme:** Çngjyrosje dhe deformim.
- MOS përdorni përbërje pastirmi.
- MOS përdorni furçë fërkimi. **Pasojat e mundshme:** Finishi i sipërfaqes qërohet.

**RREZIK: RREZIK VRASJEJE NGA GODITJA ELEKTRIKE**

Para pastrimit, sigurohuni të ndërprisni operimin, të fikni çelësin ose të tërhiqni kordonin e korrentit. Përndryshe, kjo mund të shkaktojë shok elektrik dhe lëndim fizik.

- 1 Pastroni me një leckë të butë. Nëse heqja e njollave është e vështirë, përdorni ujë ose një detergjent neutral.

6.3 Pastrimi i panelit të përparmë



- 1 Pastroni me një leckë të butë. Nëse heqja e njollave është e vështirë, përdorni ujë ose një detergjent neutral.

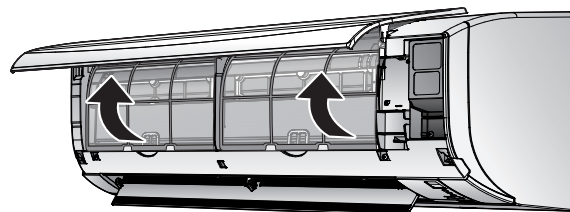
6.4 Rreth filtrit të ajrit

Përdorimi i njësies me filtra të pistë nënkupton që filtri:

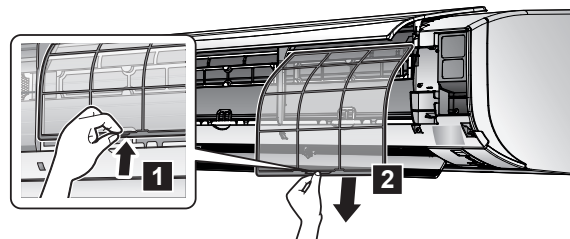
- NUK MUND të aromatizojë ajrin,
- NUK MUND të pastrojë ajrin,
- ngrohje/ftohje e dobët,
- shkakton aroma.

6.5 Pastrimi i filtrave të ajrit

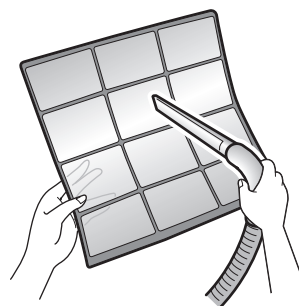
- 1 Hapni panelin e përparmë.



- 2 Shtyjeni mbajtësen në qendër të çdo filtri ajri, pastaj tërhiqeni poshtë.
- 3 Nxirni filtrat e ajrit.



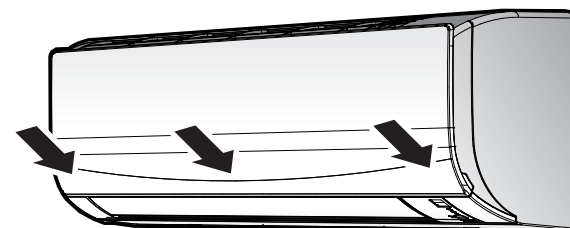
- 4 Pastroni ose ndërroni çdo filtër.
- 5 Lani filtrat e ajrit me ujë ose pastroni me fshesë korrenti.



- 6 Futni në ujë të vakët për rreth 10 deri në 15 minuta.



- 7 Vendosni filtrat e ajrit sërish në vendin e tyre fillestarë.
- 8 Mbyllni panelin e përparmë duke shtyrë kthetrat e filtrit në slotet në 3 vende (majtas, djathtas, qendër).

**INFORMACION**

- Nëse pluhuri NUK hiqet lehtësisht, lani me një detergjent neutral në ujë të vakët. Thani filtrat e ajrit në hije.
- Rekomandohet pastrimi i filtrave të ajrit çdo 2 javë.

6.6 Marrja parasysh e pikave të mëposhtme para një periudhe të gjatë

Përdoren njësine në gjendjen **vetëm me ventilator** për disa orë për të tharë pjesën e brendshme të njësise.

- 1 Shtypni  dhe zgjidhni operimin vetëm me ventilator.
- 2 Shtypni  për të filluar operimin.
- 3 Pas ndërprerjes së operimit, fikni çelësin.
- 4 Pastroni filtrat e ajrit dhe zëvendësojini në pozicionin e tyre fillestar.
- 5 Hiqni bateritë nga ndërfaqja e përdoruesit.



INFORMACION

Rekomandohet mirëmbajtja periodike që kryhet nga një specialist. Për mirëmbajtje specialiste, kontaktoni distributorin tuaj. Kostot e mirëmbajtjes do të mbulohen nga klienti.

Në kushte të caktuara operimi pjesa e brendshme e njësise mund të bëhet pis pas disa sezoneve përdorim. Kjo mund të çojë në një performancë të dobët.

7 Zgjidhja

Nëse ndodh njëra nga këto keqfunksionime, merrni masat e treguara poshtë dhe kontaktoni distributorin tuaj.



ALARM

Ndalo operimin dhe fik energjinë, nëse ndodh diçka e pazakontë (erë djegieje, etj.).

Lënia e njësise në punë në këto rrethana mund të shkaktojë prishje, tronditje elektrike ose zjarr. Kontakto shitësin tënd.

Sistemi DUHET të riparohet nga një person i kualifikuar për shërbim:

Keqfunksionimi	Masa
Nëse një pajisje sigurie si siguresa, çelësi ose një çelës për rrjedhje tokëzimi nxitet vazhdimisht ose çelësi i NDEZJES/FIKJES NUK punon si duhet.	FIKNI çelësin e energjisë kryesore.
Nëse rrjedh ujë nga njësia.	Ndërprisni operimin.
Çelësi i operimit NUK punon mirë.	FIKNI energjinë.
Nëse monitori i ndërfaqes së përdoruesit tregon numrin e njësise, llamba e operimit pulson dhe shfaqet kodi i keqfunksionimit.	Njoftoni instaluesin tuaj dhe raportoni kodin e keqfunksionimit.

Nëse sistemi NUK operon si duhet përveç rasteve të lartpërmendura dhe asnjëra nga keqfunksionimet e përmendura nuk është e dukshme, hetoni sistemin në përputhje me procedurat vijuese.

Keqfunksionimi	Masa
Nëse sistemi NUK operon fare.	- Kontrolloni nëse ka avari të energjisë. Prisni derisa të rikthehet energjia. Nëse gjatë përdorimit ndodh një avari e energjisë, sistemi rifillon automatikisht menjëherë pas rikthimit të energjisë. - Kontrolloni nëse është djegur siguresa ose është aktivizuar çelësi. Ndërroni siguresën ose rivendosni çelësin nëse është e nevojshme. - Kontrolloni bateritë e ndërfaqes së përdoruesit.

Keqfunksionimi	Masa
Papritur sistemi ndalon së operuari.	- Kontrolloni nëse pjesa e hyrjes ose daljes së ajrit të njësise së jashtme ose të brendshme NUK bllokohet nga pengesa. Hiqni çdo pengesë dhe sigurohuni që ajri mund të qarkullojë lirshëm. - Kondicioneri mund të ndalojë operimin pas luhatjeve të papritura të voltazhit të lartë për të mbrojtur sistemin. Rivendos automatikisht operimin pas 3 minutave.
Sistemi operon, por ftohja ose ngrohja nuk mjafton.	- Kontrolloni cilësimin e shkallës së qarkullimit të ajrit. Referojuni "4.3.2 Shkalla e qarkullimit të ajrit" në faqen 5. - Kontrolloni cilësimin e temperaturës. Referojuni "4.3.1 Fillimi/ndalja e operimit dhe caktimi i temperaturës" në faqen 5. - Kontrolloni nëse cilësimi i drejtimit të qarkullimit të ajrit është i duhuri. Referojuni "4.3.3 Drejtimi i qarkullimit të ajrit" në faqen 6. - Kontrolloni nëse pjesa e hyrjes ose daljes së ajrit të njësise së jashtme ose të brendshme NUK bllokohet nga pengesa. Hiqni çdo pengesë dhe sigurohuni që ajri mund të qarkullojë lirshëm.
Sistemi operon por ftohja ose ngrohja nuk mjafton (ajri NUK lëshohet nga njësia).	- Kondicioneri mund të ngrohet për operimin të ngrohtë. Prisni për rreth 1 deri në 4 minuta. - Njësia mund të jetë në operim të heqjes së ngricës.
Sistemi operon por ftohja ose ngrohja nuk mjafton (ajri lëshohet nga njësia).	- Kontrolloni nëse filtrat e ajrit janë të bllokuara. Pastroni filtrat e ajrit. Shikoni "6 Mirëmbajtja dhe shërbimi" në faqen 8. - Kontrolloni për dyer ose dritare të hapura. Mbyllni dyer dhe dritare për të penguar futjen e erës brenda. - Kontrolloni nëse njësia operon në operimin Ekono. Referojuni "4.3.6 Operimi ekono" në faqen 7. - Kontrolloni nëse ka mobilie poshtë ose ngjitur me njësine e brendshme. Lëvizni mobiliet.
Ndodh një funksionin anormal gjatë operimit.	Kondicioneri mund të keqfunksionojë për shkak të vetëtimave ose valëve të radios. Kthejeni çelësin në OFF dhe sërish te ON.
Njësia NUK merr sinjale nga ndërfaqja e përdoruesit.	- Kontrolloni bateritë e ndërfaqes së përdoruesit. - Kontrolloni nëse transmetuesi NUK ekspozohet në rrezet e drejtpërdrejta të diellit. - Kontrolloni nëse ka llamba fluoreshente të llojit startues elektronik në dhomë. Kontaktoni distributorin tuaj.
Monitori i ndërfaqes së përdoruesit është bosh.	Ndërroni bateritë e ndërfaqes së përdoruesit.
Te ndërfaqja e përdoruesit shfaqet një kod gabimi.	Konsultohuni me distributorin tuaj lokal. Referojuni "7.2 Zgjidhja e problemeve bazuar te kodet e gabimit" në faqen 11 për një listë të detajuar kodesh gabimi.

Keqfunksionimi	Masa
Pajisje të tjera elektrike fillojnë të operojnë.	Nëse sinjalet e ndërfaqes së përdoruesit përdorin pajisje të tjera elektrike, largoni pajisjet e tjera ose kontaktoni distributorin tuaj.

Nëse pas kontrollimit të të gjithë artikujve të mësipërm, zgjidhja e problemit është i pamundur, kontaktoni instaluesin tuaj dhe konstatoni simptomat, emri i plotë i modelit të njësisë (me numrin e prodhimit nëse është e mundur) dhe data e instalimit (mundësisht renditur te karta e garancisë).

7.1 Simptomat që NUK janë keqfunksionime të sistemit

Simptomat vijuese NUK janë keqfunksionime të sistemit:

7.1.1 Simptoma: Dëgjohej një zë sikur rrjedh ujë

- Ky zë shkaktohet nga rrjedhja e ftohësit në njësi.
- Ky zë mund të krijohet kur uji del nga njësia gjatë operimit të ftohjes ose tharjes.

7.1.2 Simptoma: Dëgjohej një zë fryrës

Ky zë krijohet kur ndryshon drejtimi i qarkullimit të ftohësit (p.sh. kur kalon nga ftohja në ngrohje).

7.1.3 Simptoma: Dëgjohej një zë tik-tak

Ky zë krijohet kur njësia zgjerohet paksa ose tkurret pas ndryshimeve në temperaturë.

7.1.4 Simptoma: Dëgjohej një zë fishkëllues

Ky zë shkaktohet nga rrjedhja e ftohësit gjatë operimit të heqjes së ngricës.

7.1.5 Simptoma: Dëgjohej një zë gjatë operimit ose kohës jo produktive

Ky zë shkaktohet kur operojnë valvulet e kontrollit të ftohësit ose pjesët elektrike.

7.1.6 Simptoma: Dëgjohej një zë gjëmues

Ky zë krijohet kur një pajisje e jashtme thith ajrin e dhomës (p.sh. ventilatori i shkarkimit, kapaku i ekstraktorit) kur dyert dhe dritaret në dhomë janë të mbyllura. Hapni dyert ose dritaret ose fikni pajisjen.

7.1.7 Shenja: Njësitë mund të lëshojnë aroma

Njësia mund të thithë erën e dhomave, mobilieve, cigareve, etj., dhe pastaj i lëshon sërish.

7.1.8 Simptoma: Ventilatori i jashtëm rrotullohet kur kondicioneri nuk është në përdorim

- Pasi ka ndaluar operimi.** Ventilatori i jashtëm vazhdon të rrotullohet për 30 sekonda të tjera për mbrojtjen e sistemit.
- Kur kondicioneri nuk është në përdorim.** Kur temperatura e jashtme është shumë e lartë, ventilatori i jashtëm fillon të rrotullohet për mbrojtjen e sistemit.

7.2 Zgjidhja e problemeve bazuar te kodet e gabimit

Kur ndodh një problem, te ndërfaqja e përdoruesit shfaqet një kod gabimi. Është e rëndësishme të kuptohet problemi dhe marrja e masave para rivendosjes së kodit të gabimit. Kjo duhet të bëhet nga një instalues i licencuar ose distributori juaj lokal.

Ky kapitull ju jep një pamje të përgjithshme të të gjithë kodeve të gabimit dhe përmbajtjes së kodit të gabimit siç shfaqet te ndërfaqja e përdoruesit.

Për një udhërrëfyes më të detajuar të zgjidhjes së problemeve për çdo gabim, ju lutemi shikoni manualin e shërbimit.

Diagnoza e defekteve nga ndërfaqja e përdoruesit

Ndërfaqja e përdoruesit mund të marrë një kod gabimi nga njësia e brendshme që i referohet këtij defekti. Është e rëndësishme të kuptohet problemi dhe marrja e masave para rivendosjes së kodit të gabimit. Kjo duhet të bëhet nga një instalues i licencuar ose distributori juaj lokal.

Për të parë kodin e gabimit te ndërfaqja e përdoruesit:

- Mbani shtypur **CANCEL** për rreth 5 sekonda.

Rezultati: **00** pulson te pjesa e shfaqjes së temperaturës.

- Shtypni **CANCEL** në mënyrë të përsëritur derisa të dëgjohej një bip i vazhdueshëm.

Rezultati: Tani kod shfaqet në monitor.



INFORMACION

- Një bip i shkurtër dhe 2 bipa të njëpasnjëshëm tregojnë kode jo korrespondues.
- Për të anuluar monitorin e kodit, mbani shtypur butonin e anulimit **CANCEL** për 5 sekonda. Edhe kod do të zhduket nga monitori nëse butoni NUK shtypet brenda 1 minute.

Sistemi

Kodi i gabimit	Përshkrimi
00	Normal
U0	Sasia e paktë e ftohësit
U2	Zbulimi i mbivoltazhit
U4	Gabim në transmetimin e sinjalit (mes njësisë së brendshme dhe të jashtme)
UR	Defekti i kombinimit të njësisë së brendshme/jashtme

Njësia e brendshme

Kodi i gabimit	Përshkrimi
R1	Anormaliteti PCB i njësisë së brendshme
R5	Mbrojtja kundër ngrirjes ose kontrolli i presionit të lartë
R6	Anormaliteti i motorit të ventilatorit (motori DC)
C4	Anormaliteti i termistorit të shkëmbyesit të brendshëm të ngrohjes
C9	Anormaliteti i termistorit të temperaturës së dhomës

Njësia e jashtme

Kodi i gabimit	Përshkrimi
ER	Anormaliteti i valvulit me 4 drejtime
E1	Anormaliteti PCB i njësisë së jashtme
E5	Aktivizimi i mbingarkesës (mbingarkesa e kompresorit)
E6	Kyçja e kompresorit

8 Hedhja

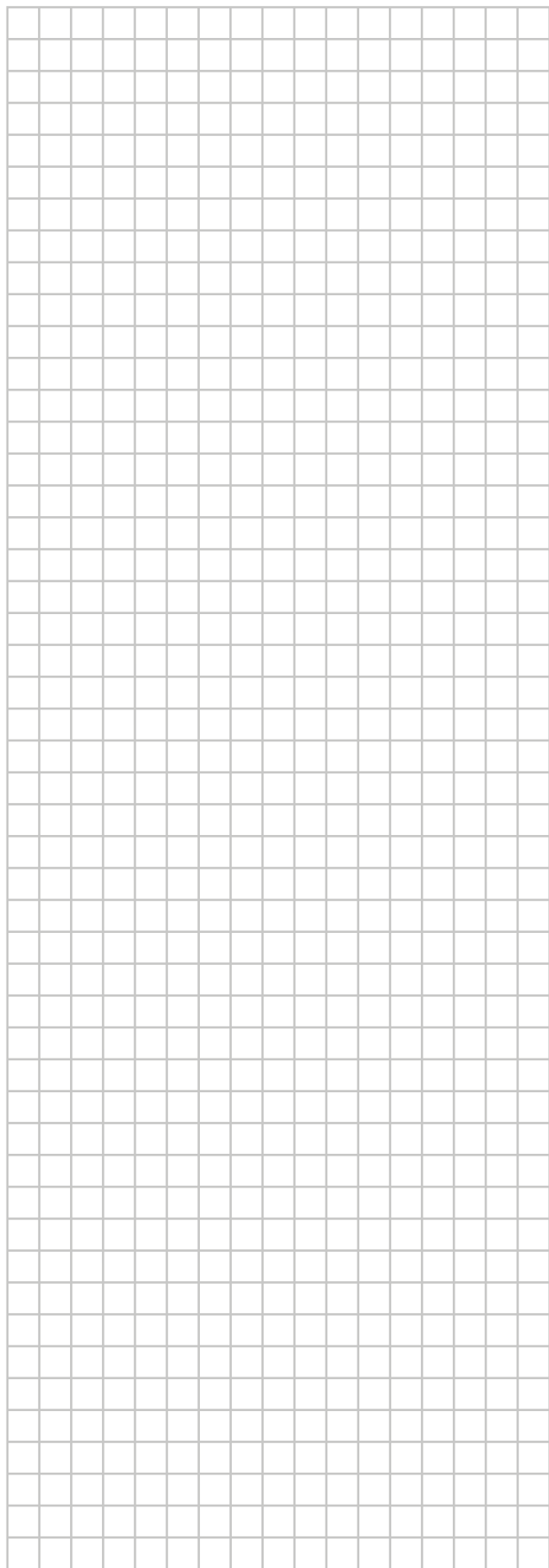
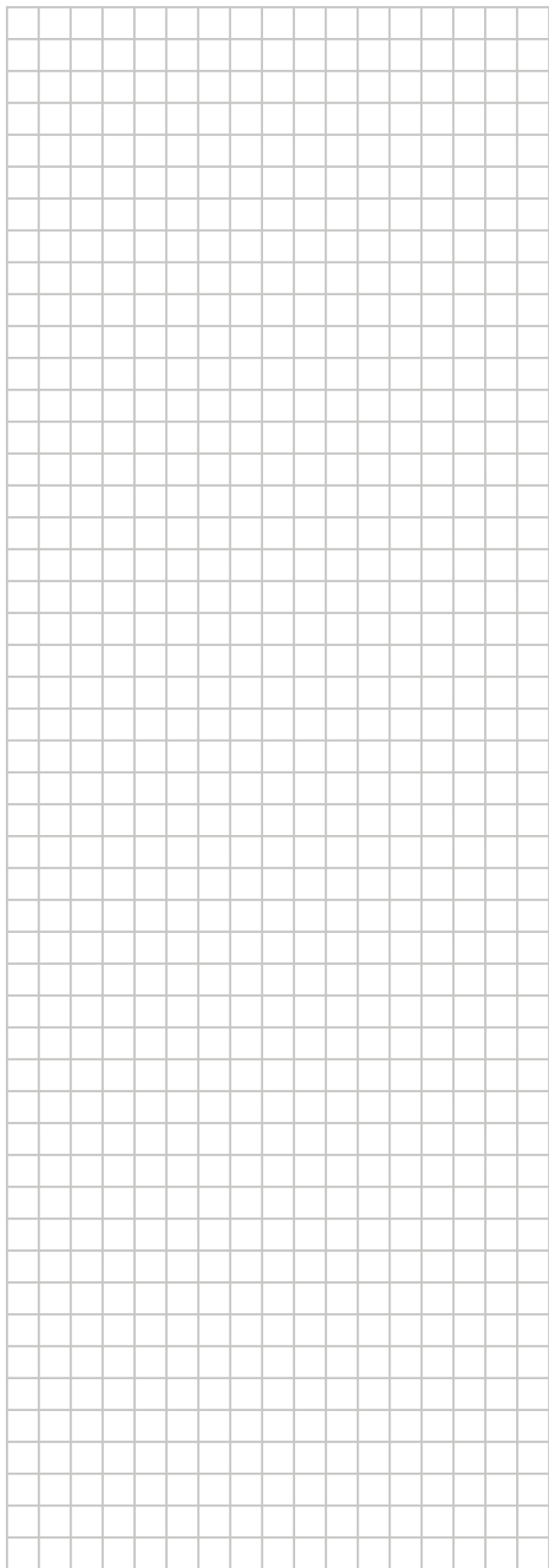
Kodi i gabimit	Përshkrimi
E7	Kyçja e ventilatorit DC
E8	Mbirryma e energjisë input
F3	Kontrolli i temperaturës së tubit të shkarkimit
F6	Kontrolli i presionit të lartë (në ftohje)
H0	Anormaliteti i sensorit të sistemit të kompresorit
H6	Anormaliteti i sensorit të pozicionit
H8	Anormaliteti i sensorit të voltazhit DC / rrymës
H9	Anormaliteti i termistorit të temperaturës së jashtme
J3	Anormaliteti i termistorit të tubit të shkarkimit
J6	Anormaliteti i termistorit të shkëmbyesit të jashtëm të ngrohjes
L3	Gabimi i ngrohjes së pjesëve elektrike
L4	Rritja e temperaturës së krahut të rrezatimit
L5	Mbirryma e menjëhershme e inverterit (DC)
P4	Anormaliteti i termistorit të të krahut të rrezatimit

8 Hedhja



NJOFTIM

MOS provoni ta çmontoni vetë sistemin: çmontimi i sistemit, menaxhimi i ftohësit, vajit dhe pjesëve të tjera DUHET të përputhet me legjislacionin në fuqi. Njësitë DUHET të trajtohen në një vend për trajtim të specializuar për ripërdorim, riciklim dhe rikuperim.









DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

3P511999-3 2017.11